

Передплата

на «РУСЛАНА» вносять:

в Австрії:

на цілий рік 20 кор
на пів року 10 кор
на чверть року 5 кор
на місяць 1-70 кор

За границею

на цілий рік . . . 16 рублів
або 36 франків
на пів року . . . 8 рублів
або 18 франків
Послання число по 10 сот.

РУСЛАН

«Вирвеш ми очи і душу ми вирвеш: а не возьмеш милости і віри не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска.» — З Русланових псалмів М. Шашкевича.

Виходить у Львові що дня крім неділі і руских свят о 5 1/2 год. пополуночі.

Редакція, адміністрація і ексцидиція «Руслана» під ч. 1. пл. Домбровського (Хорундіни). Ексцидиція місцева в Агенції Соколовського в пасажі Гавсманна.

Рукописи зберігає ся лише на воне одне застережене. — Рекламції необличані вільні від порга. — Оголошеня звычайні приймають ся по ціні 20 с. від стрічки, а в «Надісланім» 40 с. від стрічки. Подяки і приватні доносени по 3) с. від стрічки.

Угорська опозиція.

Побіч спосібного, завязтого, але не завсїгда рішучого проводиря угорської опозиції гр. Апоніго, виступив тепер другий визначний політик в роли опозиційного пророка Угорщини. Є ним б. президент міністрів бр. Банфі. Усунувши ся якийсь час зовсім з поля політичної діяльності, він відтак виступив в опозиційнім характері в своїм давнім виборчім окрузі і став вибраний послом, а оноді виголосив свою програмову, опозиційну промову.

Хотай оба сі вожди опозиції ідуть побіч себе згідно, ба навіть в порозуміню, то не дасть ся заперечити якийсь рід ривалізації між ними, іменно ривалізації в радикальності веденої ними опозиції. Вислідом сего є, що при веденій тепер бюджетовій дебаті в угорскім соймі, гр. Апоні на нинішнім засіданю, з нагоди нарад над цивільною лістою, предложить опозиційне внесене, «щоби палата счеркнула з дневного порядку підвисненя цивільної лісти, бо се було би затвердженням проявів в організації двора, яка виказує багато недостатків під зглядом угорського державного права»: даліше домагає ся висене ухваленя адреси до корони, яка то адреса висказала би політичні жаданя угорського народа.

Куда ті жаданя і бажаня угорської опозиції ідуть, се висказав виразно бр. Банфі в згаданій програмовій мові в угорскім соймі. Сею мовою в угольний камінь мадярської політики він поставив національний шовінізм, який свідомо і безоглядно стреміти хоче не тільки до повної самостійности свого народа, але і до мадяризації иньших народів, замешканих на території країв угорської корони.

Самостійність Угорщини бачить бр. Банфі у строгім переведеню повної єї рівнорядности з Австрією, навіть у таких дрібницях, як написи на касарнях, та офіціальна мова в дипломатії. Істноване і даліший розвиток Угорщини як держави хоче бр. Банфі забезпечити мадяризациєю. Взагалі, після єго думки, в Європі має оправдане тільки національна девжава. Колиж найдуть ся такі державні території, котрі замешкують ріжні народи, а властиво частини народів, без історичної минувшини і самостійної культури, то они повинні жертвувати свої індивідуальні ціхи на річ того народа, який своєю кровію і трудом найбільше причинив ся до здвигнення єї держави, який своєю культурою і становищем управнений до проводу в сій державі.

Ціла угорська лівця завязто оплескувала сю промову, а своїх противників, які могли би єму випінути, що бувши премієром, сам інакше поступав, розоружив бр. Банфі тим способом, що отверто признав ся до своїх «хибних поглядів і діл» в політиці і в строгих словах осудив свою давнішу політику, як і діяльність гр. Куен-Гедерварого та теперішного президента міністрів гр. Тіси. «Назвете се шовінізмом — кликав новий провідник опозиції — так я приймаю се імя і кажу, що тільки шовінізм спасе Угорщину, хо-

тий і як би се було наміло иньшим народам, як Хорватам, Румунам, Німцям, Словакам та Русинам. Коли всі стануть Мадярами, то тоді всім нам буде добре!»

Після Росії і Німеччини загостила, як бачимо, денационалізаційна система також і до Угорщини, як вже розсіла ся і... в Галичині!

Темнота Галичини.

(Дальше).

В 1880. р. гр. Меч. Рей сказав в соймі, що «ми вже нині маємо значну надвижку інтелігенції». Тимчасом по 23 літах у всіх дикастериях під- і урядників проявляє ся недостаток під тим зглядом. На доказ вистане навести лише тисяч народних шкіл і клас замкнених з причини недостачі учителів. Громадску чисарку в 1900. р. мало в руках 1537 селян, 300 дяків і органістів, а навіть 42 жидівських коршмарів і гандярів. З числа 3037 громадских писарів було 2093 таких, що покінчили народні школи, 35 з виділовою школою, а 116 зовсім не ходило до школи. Про недостачу найпримітивнішого освідомленя галицького населеня під зглядом політичним, суспільним і народним свідчить єго участь в політичній житю. Отсе при виборах до державної ради в 1901. р. голосувало в курії міст 57-2% виборців, в сільській курії 28-8%, а в загальній лише 23-8%. Все проче — темнота ріжних відтінків: рівнодушність, бездушність, недоспілість, або крайня безграмотність.

Наслідки темноти представляє автор «Swiatłomir» в числах, бо, як замічує, числа більше скажуть, чим просторі розвідки без реальних доказів.

«Зачнім від перегляду наших санітарних відносин, пише автор. В Галичині є они так розпучливі, як в ніякім иньшій короннім краю держави, а се головно наслідком темноти нашого селянства. Отсе перший доказ:

Ціна передритавини	Галичина	Чехи	Моравя	Шлеск	Край менший що до населеня від Галичини разів
3 1/4 па- зіва більшца	—	1 1/2	3 1/2	10 1/4	
328,338	250,484	4,775	1,721	2,067	Без помочи лікаря і іспит. повітухи уродило ся дітти
209,105	148,719	1,880	2,953	5,666	Число смертей загальом не потверджених лікарем
25,19	27,55	24,02	24,95	27,30	На 100 осіб померло
2408,1264	5085,3391	2441	2779	3123,1080	Один лікар припадає на жителів
8370	998	998	853	87	Одна повітуха припадає на жителів
43979,1164	317	870	382	87	Число аптек всяких категорій
	4187	9399	1619	954	Число ліжок в публичних шпиталях
	197	128	135	37	Загальне число ветеринарів

«Кожда з тут наведених рубрик свідчить про страшне зацофане Галичини. Люди родять ся, умерают без лікарської опіки, як худобина, не дивувати ся отже, що й смертельність у нас більша. Межи рр. 1879 а 1898 число хорих в наших публичних шпиталях майже подвоило ся, в тім часі прибуло однак ледви 349 ліжок в тих шпиталях. Ми дійшли також до таких відносин, що коли прим. в Чехах, Моравії і Шлеску одно шпитальне ліжко припадає найвише на 691 жителів, в Низшій Австрії, Стирії і Тироли найвише на 295 жителів, то в Галичині тимчасом таке одно ліжко припадає аж на 1,264 жителів. Високий Сойме! — кличе автор.

Дальше Swiatłomir наводить табельку з виказом пошесних недуг: дифтерії, коклюшу, віспи, шкарлатини, кіру, пятнистою і черевного тифу, червонки, запаленя легких і пологової горячки та виказує, що на ті недуги умерає в Галичині три рази більше людей, чим в Чехах, Моравії і Шлеску разом. «Яку-ж то страшну, грозою переймаючу данину оплачує смерти галицька темнота! — кличе автор. А що в тім найсумнійше, то се, що коли у всіх иньших краях, з малими вїмками, число случаїв пошесних недуг постійно зменшає ся, то у нас противно ті недуги поривають щораз більше жертв. Так приміром на віспу хорувало у нас межи роками 1896 а 1899 по черзі що року: 1,703, 3,452, 6,996, 5,726 осіб; на пятнистий тиф: 2,613, 3,981, 5,941; на шкарлатину: 19,269, 22,624, 19,418; на кіру: 29,533, 47,862, 38,517 і т. д. Подібні відносини володіють також з малими вїмками по наших більших містах, де смертельність поміж дітьми є звычайно два рази більша чим в Тішині, Більску, Опаві, Оломунці, Берні, Празі, Відні і иньших містах. Годить ся ще згадати, що в роках 1895—1898 померло у нас наслідком нещасливих пригод (задля неосторожности) 471 осіб, в Чехах 292, в Моравії 144, Шлеску 34, що в 1899. р. було у нас також 10,788 глухонімих, в Чехах 5,431, Моравії 2,855, Шлеску 655, сліпих ми мали в тім часі 4,904, в Чехах 3,423, Моравії 1,503, на Шлеску 330. Послїдні два приміри — пише автор — я навів на доказ, що і число смертей задля нещасливих випадків, а навіть число калік остає в досить тісній звязи з просвітою краю.

(Дальше буде.)

Япаньско-росийська війна.

На морю.

До здобутків владивостоцької ескадри треба дописати єще занятий нею в послїднім часі великий англійський транспортний пароход на 9000 тон повности з ладунком будівляного материялу на залізницї для Япанців. — Де тепер обертає ся ескадра, невідомо на певно, бо Росіяни умисне подають фальшиві вїсти з Владивостока, щоби змити слід за нею. Між иньшими пущено поголоску, що адм. Скридлов прибув тайком до Нючвану, звідтам зателеграфував без дроту до кріпости по «Поручника Бобрикова» і на тім скорім судні поплив до Порт-Артура. Колиб се було правдою, то правдоподібно почуємо небавом про якісь важні рухи порт-артурської ескадри. Однак той сам Скридлов телеграфує в Владивостока під д. 5. с. м. до царя про рухи своєї ескадри: Капітан бар. Раден відвідав з фльотилею торпедівців Гензан і спалив кілька торговельних і тран-

спортових кораблів в пристани. Воєнних кораблів японських не було, натомість з суші стріляли до торпедівців японські воєнки, однак мусіли уступити під огнем гармат торпедівців. — Віцеадмірал Безогразов з дивізією кружляків загнав ся дни 1. липня аж до корейського переліву і там стрітив ся з чотирма великими японськими кружляками і трома панцирниками. Безобразов завернув зараз і зник з очей неприятеля. За яку годину появилася флотилія одинадцяти японських торпедівців і припустила атак, який не удав ся, а при чім два японські торпедівці правдоподібно потонули. Російські кораблі не мали жадних страт. Вкінці — як доносить бюро Райтера — Японці стратили в заливі Дального один панцирний кружляк, який виїхав на міну і потонув. Залога крім 27 моряків і 4 офіцерів, спасла ся на близький беріг. — Однак найінтереснішою є вістка про переїзд чотирох кораблів чорноморської охотничої флотилії через Баффор. Є се найбільші кораблі сеї флотилії: «Петербург», «Орел», «Смоленск» і «Севастополь». «Петербург» має 128 метрів довжини, силу 11.200 коний і швидкості 19 миль на годину. «Орел» є о один метер коротший і має ту саму швидкість, за те «Смоленск» має 143 м. довжини 16.500 коний сили і 20 миль на годину, отже належить до найшвидших кораблів. «Петербург» має 23 гармати 6—3 цалевих, «Орел» 7 гармат 12 цалевих, «Смоленск» 16 гармат 12 і 7½ цалевих; крім того мають машинні карабіни, скручені против торпедівців. «Севастополь» не знаходиться в списі охотничої флотилії, тож не звати, який він. Телеграми доносять, що «Петербург» прибув до Порт-Седу у вхід до суецкого каналу. На його помості є 246 людей залоги, апарат Марконіого і сильні рефлектори. Корабель не набрав там угля, ані входив в жадні зносини з властями пристани. — Можна додумувати ся, що ті кораблі підуть на Схід до якоїсь нейтральної пристани і тим способом відтягнуть часть японської ескадри, яка буде полювати на них.

На суші.

Колиб оцінювати вислід п'ятимісячної воєнної акції, яка вплинула як-раз з вчорашнім днем, то требаб сказати, що за той час Японці властиво не переступили приготуючої стадії в огляду на ціль яку собі покладали. А цілью їх було заняти причайменше Мукден і Харбин разом з цілою полудневою Маньчжурією, хотий не хибувало голосів, які домагали ся впертя Росиян аж поза Амур. До тепер жеж она сфорсували вступ до Маньчжурії над Яльом, відтак вступ на Ляонгунський півострів під Кінчу, а поза те не успіли досягнути жадного рішачого успіху ані против Порт-Артура, ані против армії Куропаткіна. Правда, Японці відперли ще побідоносно відсіч бар. Шлакельберга, але тим самим

і відтягнули свої сили від енергічної облоги Порт-Артура, отже стратегічне значінє сеї побіди обнижує ся дуже знатно. Тепер на цілій лінії фронту обох неприятельських армій розгріваються горячі, хотий відокремшені битви, а до Харбина надходять поїзди з численними ранними. З обмештих рапортів ген. Самсонова, як і російських кореспондентів виходило би, що ті битви дають корисний вислід для Росиян. Корисним був би він вже і тоді, колиб Росияни здужали удержати ся на теперішнім становиску до початку великого дожджевого періоду. По перших зливах попадають ся тепер і погідні дни, але як зачне ся слота, то буде тривати без перерви аж до кінця серпня. Тоді Росияни вже будуть мати стілько війська, що безпечно зможуть перейти до офензиви. Царський уряд зарядив мобілізацію резерв в цілій європейській Росії з виїмком промислових округів як Москва, Катеринослав в київській губернії і Варшава, як кажуть з боязни перед соціалістами. З сеї причини є велика утіха в польській прасі, бо доказують, що взагалі в цілім Королівстві польським не буде мобілізації з обави перед японифільським настроєм польського населеня. Заряджена мобілізація дасть пів мільона воєнків, які мають піти на Схід. В виду сего і з японської сторони, появили ся поголоски, що правительство наміряє старців і дітий покликати під оруже для оборони краю, а ціле мужеске населенє, спосібне до ношеня оружя, вислати на поле битви. Дало би се новий шімліон, так що японська армія в Маньчжурії досягнула би мільона. Знов з російської сторони залевнюють, що коли прийде до заключеня мира, хоч до того часу еще богато води вплине, то тоді Росия змобілізує цілу свою півторамільонову армію. Се буде коштувати богато грошей, але дасть їй самостійність при ставленю мирових умов і уможливить виключенє чужих держав від стісняючого Росию посередництва.

— **ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ.** При зміні місяця просимо наших Вп. Передплатників о скорє відновленє передплати, зглядно о вирівнанє залежностей та о приєднуванє нам нових передплатників.

НОВИНКИ.

— **Календар.** В неділю: руско-кат. Самсона; рим.-кат. Амалії, Йоана з Дукаї. — В понеділок: руско-кат. Кира і Йоана Безсребр.; рим.-кат. Пелагії муч. — В вівторник: руско-кат. Петра і Павла; рим.-кат. Генриха.

— **Фондация ім. Романа Алексієвича.** Знаний меценат Товариства педагогічного у Львові Вп. п. Роман Алексієвич, ц. к. совітник суду крайового в Угрові, зложив 3000 К в цінних паперах

на фундацію свого імени для учителів і учительок народних, народности рускої. Після волі фундатора відсотки від повисшої квоти мають щорічно виплачуватись одному народному учителю (згл. учительці) Русинова або одній вдовиці (згл. сироті) по учителю народнім. Предсідателем сеї фундації має бути Руске Товариство Педагогічне у Львові.

— **Фестин „Сокола“ в Підбірцях коло Львова.** Заходом сокілок з Підборець відбуде ся в вівторник дня 12. с. м. фестин, получений з танцями. Крім сего фантова лотерія і много иньших несподіванок! Вступ 10 с. Буфет в власнім заряді. Того самого дня відбудуть ся о ½7. год. вечером вокально декляматорські вечерниці враз з представленєм комедії Гр. Григорієвича п. з. «Лихий день». — Весь дохід призначений на будову хати «Сокола» в Підбірцях. Добровільні датки приймають ся з подякою. Зелізнача станція в місці. Просимо о численну участь. — *Старшина „Сокола“ в Підбірцях.*

— **На дохід „Народного Дому“ в Коломиї** устроюють матуристи рускої гімназії в четвертє дня 14-го липня с. р. в великій салі «Народного Дому» Вечерниці з танцями. Вступ від особи 1 К. Початок о 8½ год. вечером.

— **Народна рівновправність в Галичині а Поляки.** Львівський адвокат др. Лезер ударив на алярм майже у всіх польських дневниках у Львові однозвучним комунікатом про «zapaść na równoprawność w Galicyi». Замаху сего ман допустити ся п. Остап Весоловский, судія в Богородчанах, іменно в слідуочий спосіб: Богородчанські міщани Глиджуки, продали жінці зеліничого урядника по імени Михайлині Соболевській реальність. Дотичний контракт, виготовлений по польски, заніс чоловік Соболевської до суду в Богородчанах і попросив устно о переведенє інтабуляції нової властительки на купленім ґрунті. Судія п. Весоловский полагодив ту просьбу ухвалою в рускій мові, а так само умістив на контракті руску клявузулю гіпотечну і вислє до гіпотечних книг зарядив також в мові рускій. П. Соболевский почув ся покривдженим в своїх «uczuciach narodowych» і удаючи, що по руски не розуміє, звернув судови ухвалу з домаганєм, щоби видати єму по польски. Але суд перейшов над химерами руского анальфабета до дневного порядку. Соболевский вислє тоді до президії висшого суду у Львові жалобу, немов то судія п. Весоловский не шанув прав польської мови, бо на просьбу внесену стороною по польски заосмотрив польский контракт клявузулю рускою і видав руску ухвалу. Наслідком сеї жалоби апелляційний суд зарядив сліцтво против п. Весоловского, котре однак зараз занехав, признаючи рацию судії. П. Весоловский поясня, що хотий контракт був польский, купуючою була Полька, і до переведеня нової інтабуляції контракт прийє Позяк, але позяк продаючи були Русини а ті набули реальність на основі руских актів поділу і руских декретів наслідства і при тім яко сторони супротив одной купуючої становили більшість, тому треба було полагодити цілу справу в мові рускій. Дальше наводимо дословно уступ з комунікату д. ра Лезера: «Суд апелляційний вдоволив ся тим поясненєм. Але шовінізм (!) не було д.сать потураня (pobłażliwości!!!) апелляційного суду. Судія Весоловский постановив своїй інтерпретації основних законів

Лев Лотоцький.

Два домики і одна фіртка.

комедия в одній дії, нагороджена на конкурсі тов. ім. Ів. Котляревского

ОСОБИ:

- Шершоник, кравець.
- Катерина, його жінка.
- Тереня, їх дочка.
- Веретілька, столяр.
- Ганна, його жінка.
- Антін, їх син.
- Фіртчик, челядник в Шершоника.
- Жмурик, челядник в Веретільки.

Діє ся в малому місточку, в літі.

Подвірє. Лівобіч дїм Шершоників з ганком, правобіч дїм Веретільків також з ганком. На подвірю стара, кріслата липа. В глибині видїєв площя місточка; поміж площюю а подвірєм через всю сцену паркан з фірткою. Вечер.

ПЕРША ЯВА.

КАТЕРИНА (сама виходить з домика лівобіч). Може він в них? (Кличе) Гей, ге! а в там хто? Сусідко! Гей! сусідко! Кумочко Ганно! Кумочко!.. Що се, чи всі забрали ся в місто, та й ще і мого старого Шершоника потягли з собою? О, зле! з мого старого зробив ся волоката! О, пане Ве-

ретілько, ми мусимо з собою поговорити. Захотїло ся вам пересиджувати по кнайпах, то й сидїть собі здорові, а від мого Шершоника вам засї! О що засї, то засї! (Кличе ще дужше). А є ви там, кумочко? Кумочко Ганно! Кумочко!

ДРУГА ЯВА.

КАТЕРИНА і ГАННА.

ГАННА (виходить з домика правобіч). А що там? Горить де, чи що?

КАТЕРИНА. О, о! зараз і горить! Уже і горить! Не можна вже вас і покликати.

ГАННА. Можна, можна, але не з таким криком! Се не уходить! Готов хто сказати, що ту сварять ся або і бють ся! Можна покликати, але —

КАТЕРИНА. Буде, буде вже; ви вже розкудкудакались, мов тотя квочка, що злетить з лещ... Є ваш?

ГАННА. Хто? Мій син? Нема ще його! Він приїздить вечірним, тож надтягне аж коло десятої в ночи.

КАТЕРИНА. А хто там питає про вашого сина! В вас тільки все син на думці! Не видав ніхто сина! А я вам кажу кумочко, що ви дуже зле зробили, виславши сина в світ. Він привглянув ся там всьому гаразд, бачив се і те, швиндав ся по виставах, налазив ся по великомійських варштатах, але все те не варта й фунта клоча... Побачите, який з нього столяр буде; й кілка доброго не утеше, не то що... Побачите!

ГАННА. Цур вам кумочко! А що вам до

того? Ми вислали сина в Відень, та на дорогу не взяли з вашої мошоки!

КАТЕРИНА. Та ні, ні! Але хто видав вислати сина в Відень, щоби обучав ся в столярстві?! Се дорога річ!

ГАННА. Бо нам так захотїло ся! А ви кумочко по що післали свою донечку до Львова вчити ся кравецтва, га? Є ту розум! Ми післали в світ сина — сеж хлопець, а ви донечку — сеж дівчина! Ха, ха, ха! Кравець Шершоник з Мишилівки вислав донечку до Львова на «гайдукацію». Ха, ха, ха!

КАТЕРИНА. Не на «гайдукацію»: але до кравецького варштату панї Фекетової. А знаєте ви, хто се панї Фекетова; ви би заблукали в її магазинї...

ГАННА. Не була я і не буду в єї магазинї! По якого чорта менї єї магазину! В мене своє діло; ось сина йно що не видно, приїде, поради-мось, він оженить ся і заведе варстат столярский на велику скалю і конець! А ви що в донечкою пічнете, га? Може перегайдуковала ся, та не схоче в Мишилівці скучати? Ха, ха, ха!

КАТЕРИНА. А ваш син, як поверне домів, занудить за великим містом і одного хорошого поранку стрїбне знова в Відень, забравши решту карбованців, що ще лишились в вашій скрини.

ГАННА (підходячи в сварці щораз до Катерини). Забере то й забере; се наші гроші, не ваші! Що вам до наших карбованців? Числїть свої!

КАТЕРИНА (підходячи і собі близше до Ган-

В кожній рускій хаті повинна бути на стіні мала всеї Руси-України, видана Р. Тов-ом педагогічним у Львові. (Величина : 75x59 см.). Коштує лише 40 сот. Молодїж при науці чи забаві все буде мати перед очима наглядний образ нашої великої Вітчизни.

Наука, штука, література.

— **Учитель**, орган руского тов. педагогічного. Львів ч. 13. містить: Іван Верхратський (з портретом). — Про школи елементарні від найдавніших часів, Р. Заклинського. — Відносини в наших середніх школах в світлі класифікації. — Методика всемірної історії, Івана Коссака. — З педагогічної спадщини Оскара Егера. — Садочок при школі, Гр. Метлинського. — Новинки.

Телеграми

з дня 9. липня.

Борислав. Число страйкуючих зросло до 6000 людей. При нафті роботу занехано всюди, при земнім воску працюють далше. Рона спливає щораз більше Млинівкою, через що повстає дуже велика небезпека пожару. Страйкуючі заховують ся спокійно. Мимо сего прибуло з Перемішля 3 компанії піхоти. Приїхав також совітник Півочкий, котрий має повновасть від намісництва видати такі розпорядження, які буде уважати за потрібні. Працьодавці прийняли всі жагана робітників, крім 8-годинного робучого дня.

Льондон. Ген. Оку доносять, що вчора здобув по завзятій борбі Кайшинг.

Відень. Die Zeit доносить, що Італія веде великі укріплення коштом 80 мільонів корон на північно-східній границі (від сторони Австрії).

Любляна. Словенсько-католицка молодїж скликала тут збори під голім небом, на котрі прибуло около 10.000 людей. На зборах промовляли послі Шустершич, Крек і Погачнік, вкінци ухвалено скликати в будучім році III. велике католицко-словенське віче до Любляни.

Париж. Урядовий дневник оголошує розпоряджене в справі конгрегаційних шкіл. Після сего розпорядженя закон входить сейчас в житє в сих околицях, де монастирські школи можна заступити світськими.

Царгород. Султан помимо сего, що передтим прирік, відмовив тепер дальшого іменованя европейских офіцарів для жандармерії в Македонії.

Надіслане.

Др. Мирон Вахнянин

лікар клініки львівського універс., б. лікар клініки проф. Лайдена в Берліні
ординує у внутрішних недугах від 3—5 попол.
ул. Академічна ч. 26. (мезанін).

ОКУЛІСТ

Др. ЯРОСЛАВ ГРУШКЕВИЧ

ординує
при ул. Личаківській ч. 19 А від 11—12 і від 4—5.

В малому місточку, або в більшому селі зараз приймає посаду громадского писаря, інтелігентний, жоватий Русин, котрий по тяжкій недузі мусить осісти на провінції.

Зголошеня приймає Редакція «Руслана» у Львові, площа Домбровского ч. 1.

(2-10)

Ідьте лишень на Гамбург!

писуть своїм кривим і знакомим тії, котрі вже раз дорогу тую перебули.

Кораблі нашого товариства осягнули під зглядом скористи і безпеченства сьвітову славу. Подорож від границі прускої до Гамбурга триває лиш 20 годин і коштує 9 злр. 80 кр., если подорож тую підняло ся після наших вказівок. **До Канади висилаємо наших пасажерів осібними пароходами**, котрі їдуть просто до Канади, і не треба нігде пересідати! Подорож до Канади і Америки є на Гамбург найкоротша і найдешевша.

Жадайте наших проспектів і цїнників їзди, котрі пересилаємо безплатно.

Руска кореспонденція! Рускі урядники!

фальк & Со.

Hamburg, Americahaus
Raboisen u. Ferdinandstrasse

87 (31 ?)

Александр Стефан — В. Щурат.
УЧЕБНИК французької мови

Часть I. Апробований для всіх середних женських шкіл.

Примірник оправлений в полотно 2 К 50 с. (на поchtову пересилку 15 с). Купити можна лиш в Рускім Інституті для дівчат в Перемішлі

Розклад поїздів залізничних обовязуючий від 1. мая 1904.

(Приїзд і відїзд поданий піся середно-европейского часу).

о год.	Приходять до Львова (головний дворець)	о год.	Відходять зі Львова (головний дворець)
6:00	з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Хирова	6:20	до Іцкан, Яс, Букарешту, Жидачева, Потутор, Керезмезе, Чорткова (від 1/2—3/4), Сучали
6:10	з Іцкан, Чорткова, Калуща, Делятина (чер. Коломні 1/2—3/4 вкл. в нед. і сьвята), Керезмезе (1/2—3/4 вкл.)	6:30	до Підволочиска, Київ, Одеси, Бродів, Копичинець, Гусятина, Чорткова
6:46	з Рави рускої, Сокала	6:45	до Лавочного, Пешту, Дрогобича, Борислава
7:40	з Підволочиска, Одеси, Київ, Бродів	6:50	до Яворова
7:45	з Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуща	8:25	посп. до Кракова, Відня, Берліна, Праги, Любачева, Самбора, Закопаного
8:00	з Самбора, Хирова	8:35	до Кракова, Відня, Праги, Івано-Франківська, Львова, Хирова, Калуща, Ходорова
8:10	з Станиславполя, Жидачева, Потутор	9:10	до Самбора, Хирова
8:20	з Яворова	9:30	до Белзця, Сокала, Любачева
8:55	з Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Закопаного через Краків, Мезеайборча, Пешту	10:35	до Тернополя, Потутор
10:32	з Стрипа, Борислава	10:45	до Чернівців, Делятина, За Іцкан, Новоселці
10:20	з Рижена, Любачева	1:55	посп. до Підволочиска, Київ, Одеси, Бродів, Копичинець, Чорткова, Заліщик, Гусятина
11:25	з Коломні, Жидачева, Потутор, Керезмезе	2:45	посп. Іцкан, Яс, Букарешту, Потутор, Калуща, Жидачева, Чорткова, Вижниця, Керезмезе
1:10	з Лавочного, Калуща, Хирова, Борислава	2:55	посп. до Кракова, Відня, Берліна, Праги, Закопаного
1:30	посп. з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Н. Сапча, Римаков, Івано-Франківська, Хирова	3:05	до Стрипа, Хирова, Борислава, Тухалі (від 1/2—3/4 вкл.), Козього (1/2—3/4 вкл.), Ходорова, Калуща
1:40	посп. з Іцкан, Чорткова, Калуща, Заліщик, Кіцмана, Новоселці через Жучку, Вижниця	3:30	до Рижена, Любачева, Хирова
2:30	посп. з Підволочиска, Одеси, Київ, Бродів, Грималова, Гусятина, Копичинець, Козови	3:40	до Самбора, Хирова
4:35	з Стрипа, Хирова, Тухалі (від 1/2—3/4 вкл.), Сьмолього (1/2—3/4 вкл.)	5:48	до Яворова
4:45	з Яворова	5:55	до Коломні, Жидачева
5:00	з Підволочиска, Київ, Одеси, Бродів, Грималова, Потутор, Заліщик, Гусятина, Івано-Франківська	6:20	до Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Карльсбаду, Хирова, Пешту, Н. Сапча
5:40	з Кракова, Берліна, Відня, Праги, Освянцима	6:40	до Лавочного, Пешту, Хирова, Борислава, Калуща
5:50	з Іцкан, Жидачева, Новоселці і Сучали	7:05	до Рави рускої, Сокала
6:00	з Белзця, Сокала, Любачева, Рави рускої	9:00	до Підволочиска, Київ, Одеси, Бродів
8:40	посп. з Кракова, Відня, Берліна, Праги, Івано-Франківська	10:05	до Перемішля (1/2—3/4 вкл.), Хирова, Н. Загір'я
9:10	з Іцкан, Букарешту, Чорткова, Потутор, Жидачева, Керезмезе, Гусятина, Керезмезе, Калуща	10:42	до Іцкан, Чорткова, Заліщик, Делятина, Сучали
9:50	з Кракова, Відня, Берліна, Бродява, Варшави, Праги, Освянцима, Хирова	10:50	до Кракова, Відня, Бродява, Праги
10:00	з Самбора, Хирова, Сні на, Яс	11:00	до Підволочиска, Бродів, Копичинець, Грималова, Івано-Франківська, Скали, Гусятина, Потутор
10:20	з Підволочиска, Київ, Одеси, Бродів, Копичинець, Заліщик, Скали, Івано-Франківська, Гусятина	11:05	до Стрипа
10:40	з Лавочного, Пешту, Хирова, Калуща, Борислава	12:45	посп. до Кракова, Відня, Берліна, Варшави, Праги, Закопаного, Н. Сапча
12:20	посп. з Іцкан, Яс, Царгорода, Жидачева, Заліщик	2:51	посп. до Іцкан, Яс, Букарешту, Чорткова, Керезмезе (від 1/2—3/4 вкл.), Сучали, Кіцмана
2:31	посп. з Кракова, Берліна, Варшави, Відня, Праги	4:10	до Кракова, Відня, Бродява, Берліна, Праги, Пешту, Самбора, Івано-Франківська, Освянцима
3:25	з Тернополя, Бірок великих, Грималова		
	на дворець „Підзамче“		
7:20	з Підволочиска, Одеси, Київ і в одні		
2:15	посп. з Підволочиска, Київ, Одеси, Бродів, Грималова, Гусятина, Копичинець, Чорткова	6:43	до Підволочиска, Бродів, Київ, Одеси, Копичинець, Гусятина, Чорткова
5:06	з Підволочиска, Київ, Одеси, Бродів, Копичинець, Заліщик, Потутор, Івано-Франківська, Скали, Гусятина, Бродів, Грималова	10:52	до Тернополя, Потутор
		2:09	посп. Підволочиска, Бродів, Київ, Одеси, Копичинець, Гусятина, Грималова, Скали, Івано-Франківська
10:02	з Підволочиска, Київ, Одеси, Бродів, Копичинець, Заліщик, Івано-Франківська, Скали, Гусятина	9:21	до Підволочиска, Київ, Одеси, Бродів
3:04	з Тернополя, Бірок великих, Грималова	11:24	до Підволочиска, Бродів, Копичинець, Заліщик, Івано-Франківська, Скали, Гусятина, Грималова

ПОЇЗДИ ЛЬОКАЛЬНІ.

Приходять на головний дворець:
з Брухович 6:46, 8:05 рано, 12:30, 3:00 і 4:30 пополудни, 6:00, 8:04 і 9:12 вечером, (від 8:5 до 11/9 вкл.)
з Янова 8:20 рано, 1:16, 4:45 попол., 9:25 вечером (від 1/5 до 30/9 вкл.), 10:10 вечером (від 15/5 до 31/8 вкл. в неділі і сьвята).
зі Ширця 9:35 вечер. (1,6 до 11/9 вкл. в неділі і сьвята).
з Любіня вел. 11:35 вечером (від 15/5 до 11/9 вкл. що неділі і сьвята).
ЗАМІТКА: Час середно-европейський різнисть ся від часу львівского о 36 минут, а іменно 12 год. часу середно-европейского = 12 год. 36 мин. часу львівского — Нічні години від 6. вечер до 5:59 рано обведено рамками. — В місті продає білети звичайні агенція часописий Н. Ст. Соколовского пасаж Гавсмана 9, від 7. рано до 8. вечером. — Бюро інформаційне ц. к. залізниць державних (ул. Красицьких ч. 5.) уділяє поясненя в справах залізничних, продає білети всякого рода і розклади їзди, в годинах урядових від 8. рано до 3. пополудни, а в неділі і сьвята від 9. рано до 12. в полудне.
Відходять з головного двірця:
до Брухович 7:10 рано, 9:30 і 11:45 передполудн., 1:05, 3:35 і 5:05 попол., 7:05 і 8:17 веч. від 8,5 до 11/9 вкл.)
до Жовкви 11:10 вечером (що неділі).
до Янова 6:10 рано, 9:15 передпол., (від 1/5 до 30/9 вкл.)
1:35 попол. (від 15/5 до 31/8 в неділі і сьвята), 3:18 попол. (від 1/5 до 30/9 вкл.) і 5:48 пополудни.
до Ширця 1:45 попол. (від 1/6 до 11/9 вкл. в неділі і сьвята).
до Любіня вел. 2:15 попол. (15/5 до 11/9 вкл. в неділі і сьвята).

Християньський Календар МІСІОНАРЯ

на 1904 рк

коштує лиш 50 сот., а з поchtовою пересилкою 60 сот. Зміст богатий, ілюстрації гарні. При закупні більше примірників вельми значний опуст. Висилає лиш за готівку: *Видавництво Чина се Василія В. в Жовкві.*

Всілякі КУПОНИ

вильосовані

цїнні папері

виплачує без потручення провізії або конгтів

Контора виміни

ц. к. упр. гал. акц.

БАНКУ Гіпотечного.